

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY  
COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domínguez, María Teresa Villaverde Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

## JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Serra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ----- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA

National Association  
of Hispanic Publication



## Virgen de Guadalupe Patrona de México y Emperatriz de las Américas 12 de Diciembre



Dice la leyenda, que la Virgen se le apareció a un hombre llamado Juan Diego en cuatro ocasiones. El 12 de diciembre fue el día de la cuarta aparición y por esa razón ese día oficialmente se celebra a la Virgen de Guadalupe.

Cuatrocientos años debieron pasar para que la cultura occidental reconociera y admirara que la Virgen impresa en el ayate indígena era un verdadero código mexicano, un mensaje del cielo cargado de símbolos. Helen Behrens, una antropóloga norteamericana descubrió en 1945 lo que los ojos de los indios habían "leído" en la pintura de la "Madre del verdadero Dios por quien se vive" aquel diciembre de 1531.

Los misioneros tenían poco éxito a pesar su intensa labor, en gran parte por el mal ejemplo de muchos que llamándose cristianos, abusaban de ellos. Pero la Virgen de Guadalupe se presenta como mujer nativa y les enseña que el regalo de la fe es para todos sin distinción. La imagen de la tilma es toda una catequesis. En los 7 años después de las apariciones 8 millones de nativos se convirtieron a la fe católica. Esto representa un total de 3,000 conversiones diarias. Si recordamos que por la predicación de San Pedro el día de pentecostés se convirtieron 3,000 hombres, podemos apreciar que la Virgen inició un verdadero pentecostés que duro 7 años.

### El santuario de tepeyac.

Hoy día La Basílica de Guadalupe en México es visitada anualmente por millones de personas, siendo uno de los lugares marianos más populares del mundo. Ahí miles se reúnen a cantarles las mañanitas, llevar ofrendas, flores y a celebrar misas en honor a la Virgen Morena como cariñosamente se le llama.

### Guadalupe y la evangelización de América

El tepeyac es el santuario mas visitado del mundo, superando en visitas a Lourdes y Fátima. Cada año 20 millones de fieles se acercan a la venerada imagen para expresar a la Madre del Cielo el testimonio de su cariño y veneración. El de la fiesta. El 12 de diciembre, se calcula que casi tres millones de personas acuden al santuario.

El Papa Juan Pablo II canonizó a Juan Diego en el año 2002. A través del mundo los católicos lo celebran en sus parroquias de diferentes maneras. Con ofrendas, cánticos, mariachis, flores y procesiones. La devoción hacia la Virgen Morena es una conocida en el mundo y habla muchísimo de la fe inmensa de los mexicanos.

### El gozo es la forma más sencilla de la gratitud.

San Pablo dijo: Alegraos en el Señor siempre; lo repito, alegraos. Que vuestra benignidad sea notoria a todos los hombres. El Señor está cerca. No os inquietéis por cosa alguna. (Filipenses 4:4-5)

Llamada Gaudete y proveniente de la palabra latina que significa "regocijar", la liturgia de este domingo rompe con la atmosfera sombría de la penitencia e introduce de nuevo el gozo. Esperamos la venida del Señor con anticipación alegre y tratamos de ser sensibles a las necesidades de los demás.

**4to. Domingo de Advénimiento - La Entrega**  
La entrega espiritual es el acto de entregar tu vida y tu voluntad al Señor.

Cuando el ángel Gabriel le dijo a María que Dios quería que ella fuera la madre de su Hijo, ella consintió dispuesta diciendo He aquí la esclava del Señor; hágase en mí según tu palabra.

(San Lucas 1:38)

En el cuarto domingo de Advénimiento, la liturgia nos lleva a Belén, el lugar del nacimiento de Jesús. Las lecturas nos recuerdan las profecías judías antiguas que hablan sobre la venida del Mesías.

### ¡Llega la Navidad!

Este es un buen momento para recordar las palabras de María a su prima Isabel: Mi alma glorifica al Señor, y mi espíritu se regocija en Dios mi Salvador. (San Lucas 1:47)

La vida divina ha entrado en nuestro mundo y lo ha inflamado con el amor de Dios: Bendito el Señor Dios de Israel, porque he visitado y rescatado a su pueblo. (San Lucas 1:68)

# PEARL HARBOR

## Diciembre 7, 1941

Por: Maria Teresa Villaverde Trujillo



Situado en la Isla de Oahu, en los suburbios de Honolulu, Hawai.

El Monumento Arizona es el lugar final de descanso para todos los marinos e infantes de marina que perdieron sus vidas defendiendo el USS Arizona. El Monumento se extiende sobre el barco hundido y consiste en una gran estructura de hormigón de 184 pies de largo de un resplandeciente color blanco con una amplia entrada, un espacio central, algo semi descubierta aireado y lleno de luz, un lugar de observación; y una capilla en un recinto donde los nombres de los 1,177 marinos e infante de marina que murieron a bordo del barco están inscritos en una muralla de mármol de Vermont. El acorazado USS Arizona, tras ser bombardeado el 7 de Diciembre de 1941 ardió durante dos días.

El Presidente Dwight D. Eisenhower aprobó la construcción del Monumento durante su segunda presidencia en 1958. En 1961 el Presidente John F. Kennedy firmó una ley en la 87ª sesión del Congreso destinando 150,000 dolares para su construcción. La Comisión del Monumento de Guerra del Pacifico lanzó una campaña para reunir fondos para finalizar el Monumento el cual fue inaugurado en 1962.

Como un tributo especial al barco y

su tripulación perdida, se permite que la bandera de Estados Unidos ondee diariamente desde su poste, que está atado al mástil mayor del barco hundido. El Monumento está administrado por el Servicio de Parques Nacionales en conjunto con la Armada de los Estados Unidos.

El Almirante japonés Isoroku Yamamoto planeó el ataque como el inicio de la Campaña del Pacifico de la Segunda Guerra Mundial. El ataque el cual empezó a las 7:53am hora del archipiélago, destruyó a 13 buques de guerra y 188 aeronaves. El ataque a Pearl Harbor fue inesperado, brutal. Una verdadera traición dirigido a la Flota del Pacifico de la Armada de los Estados Unidos y las fuerzas aéreas que defendían la zona.

Pero mucho más importante aun fue que el pueblo norteamericano el cual estaba dividido sobre la participación de los Estados Unidos a la Segunda Guerra Mundial, se unió con el compromiso de una victoria final. Así al día siguiente el Congreso de los Estados Unidos declaró la guerra a Japón, con 1 solo voto en contra.

La flota estacionada en Pearl Harbor, bombardeada por los japoneses, tardó en recuperarse entre seis meses a un año.

## Despidiendo la Noche Vieja

Por: Maria Teresa Villaverde Trujillo

Noche Vieja: -como usualmente llamamos a la víspera del nuevo año-, son las últimas horas del mes de diciembre del calendario gregoriano pre fijado en 1582, instaurado por el Papa Gregorio XIII.

Antiguamente, quizás debido a las leyendas

y supersticiones, la población temía a esta noche, pero desde principios del siglo XIX es una fecha que encierra la celebración de un "día internacional", con sus momentos jocosos, las tradiciones de cada país, y en general los rituales alegres de la población.

Uno de los eventos muy admirados en esta noche vieja es el de los coloridos fuegos artificiales con los que cada nación da la bienvenida a un nuevo año, como sucede por ejemplo en la Puerta de Brandenburgo en Alemania, cuyo espectáculo es siempre sensacional, igual al que se origina en Sidney, Australia; o el de Times Square en la Ciudad de New York.

En otros países se conserva la tradición para finalizar un año y dar inicio al primer día del nuevo, e incluso no guardan la misma fecha, como por ejemplo: en China que esta basado en su "calendario lunar" y la celebración cae a la segunda luna nueva después del solsticio de invierno.

La Isla de Alofi y Somoa Americana serán los dos últimos lugares en terminar el año 2017, en tanto que el primero en recibir el 2018 lo será Kiribati en las islas Caroline y Kiritimatí.

...anochece en Times Square  
Times Square, la zona orgullo de la Ciudad de New York es donde todos los 31 de diciembre se celebra la reunión más importante del mundo.

Situado en lo que era en el año 1801 una finca privada llamada



Granja del Eden, la que fue adquirida por el millonario John Jacob Astor por unos veinte y cinco mil dólares. Esa posesión pasó después a manos de su hija Brooke Astor a quien se le conoció como a la gran dama de la filantropía de New York.

Actualmente Times Square, el centro vital de la apodada "la gran manzana", ocupa una gran extensión la cual se convierte en pequeña para reunir a todos los visitantes que acuden para ver bajar la famosa bola de cristal que nos da a conocer el comienzo del Nuevo Año.

El 31 de diciembre en Times Square se reúne algo mas de un millón de personas sin importar la temperatura, ni el estado del tiempo: ligera lluvia, lluvia cristalizada o nevisca. Nada detiene a la población año tras año. Además, más de un billón de televidentes alrededor del mundo observará el movimiento lentísimo, pausado e insistente de la bola de cristal la cual representa ahora no sólo una celebración anual sino una tradición mundial desde 1907; excepto en 1942 y 1943 debido a la guerra mundial.

Increíble resulta los sentimientos que encierra cada golpe del reloj según avanzan las doce campanadas: alegría y esperanza; amor y felicidad. Todo se concentra en esta noche maravillosa, ...olvidándose lo que pudiera traernos el 2018.

¡Feliz Año Nuevo America! y a todos nuestros lectores.

## Encienda una Vela

Por: Stephanie Raha  
Editor in Chief



## El viaje gozoso hacia la Navidad



### El Advénimiento es el alba La Navidad es la salida del sol

Una niña curiosa preguntó a su profesor en el jardín de niños, ¿"Por qué quiso Dios nacer en un estable?"

Su profesor sonrió y dijo, "porque Dios quiso mostrarnos que ama a todos y cada uno de nosotros, ricos y pobres, por igual. Él envió a su Hijo a toda la humanidad para abrir las puertas del cielo para nosotros."

En la Última Cena, Jesús explicó el por qué de su venida: Os he dicho estas cosas, para que mi alegría esté dentro de vosotros, y vuestra alegría sea completa. (Juan 15:11).

El gozo impregna toda la temporada navideña, llenándonos de emoción sobre la venida del Señor.

**1er. Domingo de Advénimiento - La Esperanza**  
Jesús es nuestra esperanza. La esperanza nos lleva a creer que lo mejor esta aun por venir. Es Cristo entre vosotros, la esperanza de la gloria, a quien nosotros anunciamos. (Colosenses 1:27-28)  
Como San Clemente de Alejandría escribió, "si usted no tiene esperanza, no encontrará aquello que está más allá de sus esperanzas."

La esperanza que Jesús nos proporciona no es sólo su promesa de redimirnos del pecado, sino también que vendrá de nuevo: Habrá señales en el sol, en la luna y en los astros. ... Entonces verán al hijo del hombre venir en una nube con gran poder y majestad. Pero vosotros, cuando comiencen a suceder estas cosas, tened ánimo y levantad la cabeza, porque se acerca vuestra redención.

(San Lucas 21:25, 27-28)

### 2do. Domingo de Advénimiento - La Luz

La Luz de Jesús disipa la oscuridad del pecado y la confusión. Él dijo: Yo he venido como la luz al mundo, para que todo el que crea en mí, no quede en las tinieblas. (San Juan 12:46)

San Atanasio dijo que "El verdadero gozo y la fiesta sincera requiere que se desechen el egoísmo y todo aquello que no es de Dios."

La llamada al arrepentimiento tiene como propósito purificarnos para la venida del Señor. Juan el Bautista proclamó un bautismo de penitencia para la remisión de los pecados. (San Lucas 3:3)

### 3er. Domingo de Advénimiento - El Gozo